

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»  
Институт иностранных языков  
Кафедра романской филологии

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе

Ю. А. Жадаев

« 29 » 2016 г.



## **Практический курс второго иностранного языка**

**Программа учебной дисциплины**

Направление 44.03.05 «Педагогическое образование»

Профили «Английский язык», «Французский язык»

*очная форма обучения*

Волгоград  
2016

Обсуждена на заседании кафедры романской филологии  
«30» июня 2016 г., протокол № 10

Заведующий кафедрой [подпись] Григорьев Д.В. № 30 «30» июня 2016 г.  
(подпись) (зав. кафедрой) (дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета института иностранных языков  
«04» июня 2016 г., протокол № 12

Председатель учёного совета [подпись] «04» июня 2016 г.  
(подпись) (дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»  
«29» августа 2016 г., протокол № 1

#### Отметки о внесении изменений в программу:

Лист изменений № _____	_____	_____	_____
	(подпись)	(руководитель ОПОП)	(дата)
Лист изменений № _____	_____	_____	_____
	(подпись)	(руководитель ОПОП)	(дата)
Лист изменений № _____	_____	_____	_____
	(подпись)	(руководитель ОПОП)	(дата)

#### Разработчики:

Никодимова А.Д., ассистент кафедры романской филологии ФГБОУ ВО "ВГСПУ",  
Захарова К.А., ассистент кафедры романской филологии ФГБОУ ВО "ВГСПУ",  
Эстерман Марина Алексеевна, старший преподаватель кафедры романской филологии  
ФГБОУ ВО "ВГСПУ",  
Бородин С.Н., старший преподаватель кафедры романской филологии ФГБОУ ВО  
"ВГСПУ",  
Земцова Л.А., доцент кафедры романской филологии ФГБОУ ВО "ВГСПУ".

Программа дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (утверждён приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 9 февраля 2016 г. № 91) и базовому учебному плану по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (профили «Английский язык», «Французский язык»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВПО «ВГСПУ» (от 28 марта 2016 г., протокол № 10).

## 1. Цель освоения дисциплины

Формирование всех компонентов иноязычной коммуникативной компетенции (речевой, лингвистической, социолингвистической и прагматической компетенций) как способности и реальной готовности осуществлять полноценное общение средствами французского языка, а также общих компетенций, включающих в себя декларативные знания, экзистенциальную компетенцию и познавательные способности, необходимые для будущей профессиональной деятельности.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» относится к вариативной части блока дисциплин.

Для освоения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Иностранный язык», «Педагогическая риторика», «Введение в межкультурную коммуникацию», «Введение в языкознание», «Второй иностранный язык в коммуникации», «Грамматика в ситуациях», «Грамматика в ситуациях (второй иностранный язык)», «Деловой второй иностранный язык», «Деловой первый иностранный язык», «Древние языки», «Зарубежная литература (второй иностранный язык)», «Зарубежная литература (первый иностранный язык)», «История и культура страны изучаемого 1 языка», «История и культура страны изучаемого 2 языка», «Лексикология второго иностранного языка», «Лексикология первого иностранного языка», «Лингвокультурология эмоций», «Межкультурная коммуникация», «Нормы письменной речи», «Основы науки о языке», «Первый иностранный язык в коммуникации», «Переводоведение», «Практикум по русскому языку», «Практическая грамматика второго иностранного языка», «Практическая грамматика первого иностранного языка», «Практическая фонетика», «Практический курс первого иностранного языка», «Русский язык», «Ситуативная грамматика второго иностранного языка», «Ситуативная грамматика первого иностранного языка», «Современные теории и методы обучения второму иностранному языку», «Современные теории и методы обучения первому иностранному языку», «Современные технологии обучения второму иностранному языку», «Современные технологии обучения первому иностранному языку», «Современный русский язык», «Стилистика второго иностранного языка», «Стилистика первого иностранного языка», «Страноведение и лингвострановедение (второй иностранный язык)», «Страноведение и лингвострановедение (первый иностранный язык)», «Теоретическая грамматика второго иностранного языка», «Теоретическая грамматика первого иностранного языка», «Теория и практика перевода», «Языкознание», прохождения практик «Педагогическая практика», «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков», «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Анализ текста второго иностранного языка», «Анализ текста первого иностранного языка», «Введение в межкультурную коммуникацию», «Второй иностранный язык в коммуникации», «Второй иностранный язык: ретроспективный аспект», «Грамматика в ситуациях (второй иностранный язык)», «Деловой второй иностранный язык», «Деловой первый иностранный язык», «Зарубежная литература (второй иностранный язык)», «История второго иностранного языка», «История и культура страны изучаемого 1 языка», «История и культура страны изучаемого 2 языка», «История первого иностранного языка», «Лексикология второго иностранного языка», «Лексикология первого иностранного языка», «Лингвокультурология эмоций», «Межкультурная коммуникация», «Первый иностранный язык в коммуникации», «Первый иностранный язык: ретроспективный аспект»,

«Переводоведение», «Практическая грамматика второго иностранного языка», «Практический курс первого иностранного языка», «Ситуативная грамматика второго иностранного языка», «Современные теории и методы обучения второму иностранному языку», «Современные теории и методы обучения первому иностранному языку», «Современные технологии обучения второму иностранному языку», «Современные технологии обучения первому иностранному языку», «Социолингвистический анализ художественного текста (второй иностранный язык)», «Социолингвистический анализ художественного текста (первый иностранный язык)», «Стилистика второго иностранного языка», «Стилистика первого иностранного языка», «Страноведение и лингвострановедение (второй иностранный язык)», «Страноведение и лингвострановедение (первый иностранный язык)», «Теоретическая грамматика второго иностранного языка», «Теоретическая грамматика первого иностранного языка», «Теория и практика перевода», прохождения практик «Педагогическая практика», «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности», «Преддипломная практика».

### **3. Планируемые результаты обучения**

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

– способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);

– (СК-1).

**В результате изучения дисциплины обучающийся должен:**

#### ***знать***

– лексический минимум по теме; стратегии ведения диалога по теме; правила построения монологического высказывания;

– правила речевого этикета и лингвистические маркеры различных регистров общения (функциональных стилей);

#### ***уметь***

– составить монологическое высказывание по теме в объеме 15-20 предложений; вести диалог-расспрос и диалог-обмен мнениями по теме; читать и аудировать тексты по теме с полным пониманием и с извлечением запрошенной информации;

– вести диалог-расспрос взаимно-информирующего типа и диалог-обмен мнениями по теме;

– составить монологическое высказывание по теме в объеме 20-25 предложений; вести диалог-расспрос и диалог-обмен мнениями по теме; читать и аудировать тексты по теме с полным пониманием и с извлечением запрошенной информации;

#### ***владеть***

– способами межличностного и межкультурного взаимодействия с другими субъектами образовательного процесса;

– элементарными приемами аргументации и первичными навыками межкультурного взаимодействия.

### **4. Объём дисциплины и виды учебной работы**

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	682	108 / 112 / 90 / 72 / 90 / 84 / 84 / 42
В том числе:		
Лекции (Л)	–	– / – / – / – / – / – / – / – / –
Практические занятия (ПЗ)	–	– / – / – / – / – / – / – / – / –
Лабораторные работы (ЛР)	682	108 / 112 / 90 / 72 / 90 / 84 / 84 / 42
<b>Самостоятельная работа</b>	695	90 / 140 / 90 / 72 / 72 / 96 / 87 / 48
<b>Контроль</b>	243	54 / – / – / – / 54 / – / 81 / 54
Вид промежуточной аттестации		ЭК / ЗЧО / ЗЧО / ЗЧО / ЭК / ЗЧО / ЭК / ЭК
Общая трудоемкость часы зачётные единицы	1620	252 / 252 / 180 / 144 / 216 / 180 / 252 / 144
	45	7 / 7 / 5 / 4 / 6 / 5 / 7 / 4

## 5. Содержание дисциплины

### 5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Présentation personnelle. Famille. Amis. Apparence et caractère.	Лексические темы: семья, внешность, характер. Грамматические темы: настоящее время глаголов, ближайшее будущее, ближайшее прошедшее время, образование женского рода, образование множественного числа
2	Maison. Appartement. Journée type. Journée de repos. Etudes. Météo.	Лексические темы: дом, рабочий день, учеба, погода. Грамматические темы: будущее время, прошедшее завершённое, прошедшее незавершённое время, местоимения прямого и косвенного дополнения
3	Vacances. Ville. Quartier. Voyages en train.	Изучение лексики по темам раздела: Виды отдыха (на море, в горах, в городе), впечатления о недавно проведенных каникулах, о планах на будущие каникулы; Городская инфраструктура, местонахождение какого-либо объекта (как попасть в университет, на вокзал, в театр и т.д.); выбор вида транспорта, проблемы уличного движения, экскурсия по городу; Возможности путешествия на поезде, ожидание на вокзале, в очереди в билетную кассу, в зале ожидания, на перроне, приключения в дороге, преимущества и недостатки этого вида транспорта.
4	Voyages en avion. Repas. Magasins. Santé. Visite chez le médecin.	Изучение лексики по темам раздела: Возможности путешествия на самолете, ожидание в аэропорту, в билетную кассу, прохождения таможенного досмотра, правила поведения во время полета, преимущества и недостатки этого вида транспорта: Различные продукты питания, приемы пищи, блюда, традиции и обычаи французов в еде, разные типы кафе, ресторанов

		и магазинов, обычаи французов делать покупки, выбор продуктов, объяснение с продавцом, кассиром, оплата товара; Различных виды болезней, симптомы болезней, плохое и хорошее самочувствие, посещение врача, покупка лекарств в аптеке, здоровый образ жизни.
5	Cinéma. Mode. Vêtements. Amitié.	Изучение лексики по темам раздела: Кино, мода, одежда, дружба
6	La vie estudiantine en France et en Russie. Les professions. Le choix de carrière. Nouvelles technologies: Internet. Réseaux sociaux. Téléphone portable.	Изучение лексики по темам раздела: Студенческая жизнь во Франции и России. Сравнение образа жизни студентов во Франции и в России. Выбор профессии. Призвание.
7	Ecologie. Gaspillage. Le «bio». Stéréotypes. Les langues étrangères c'est l'avenir. Les jeunes d'aujourd'hui (l'image des jeunes : loisirs, activités les plus répandues - traditionnelles, instructives, distrayantes, dangereuses ; relations « parents-enfants»). Sensibilisation des jeunes aux médias.	Изучение лексики по темам раздела: Экология. Отходы. Экологически чистые продукты. Стереотипы. Иностранные языки - наше будущее. Современная молодежь (образ молодежи: свободное время, самые распространенные увлечения, традиционные, поучительные, развлекательные, опасные; отношения "отцы и дети"). Отношение молодежи к средствам массовой информации
8	Bonheur. Argent. Monde du travail. Ma douce Patrie (Russie. Volgograd)	Изучение лексики по темам раздела: Счастье. Деньги. Работа. Моя милая родина (Россия. Волгоград)

## 5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего
1	Présentation personnelle. Famille. Amis. Apparence et caractère.	–	–	108	90	198
2	Maison. Appartement. Journée type. Journée de repos. Etudes. Météo.	–	–	112	140	252
3	Vacances. Ville. Quartier. Voyages en train.	–	–	90	90	180
4	Voyages en avion. Repas. Magasins. Santé. Visite chez le médecin.	–	–	72	72	144
5	Cinéma. Mode. Vêtements. Amitié.	–	–	90	72	162
6	La vie estudiantine en France et en Russie. Les professions. Le choix de carrière. Nouvelles technologies: Internet. Réseaux sociaux. Téléphone portable.	–	–	84	96	180

7	Ecologie. Gaspillage. Le «bio». Stéréotypes. Les langues étrangères c'est l'avenir. Les jeunes d'aujourd'hui (l'image des jeunes : loisirs, activités les plus répandues - traditionnelles, instructives, distrayantes, dangereuses ; relations « parents-enfants»). Sensibilisation des jeunes aux médias.	–	–	84	87	171
8	Bonheur. Argent. Monde du travail. Ma douce Patrie (Russie. Volgograd)	–	–	42	48	90

## 6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

### 6.1. Основная литература

1. Потушанская, Л. Л. Практический курс французского языка : учебник для ин-тов и фак. иностр. яз. В 2 ч. Ч. 1 / Л. Л. Потушанская, И. А. Юдина, И. Д. Шкунаева. - 7-е изд., испр. - М. : Мирта-Принт, 2002. - 294,[2] с. - ISBN 5-94770-003-4; 5-94770-001-8(ч.1); 25 экз. : 102-00..

2. Александровская, Е. Б. Учебник французского языка. Le Francais.ru A 1 : учебник для студентов вузов / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова. - М. : Нестор Академик, 2006. - 297 с. : ил. + Тетрадь упражнений к учебнику + 1 диск (CD-ROM). - ISBN 5-903262-01-5(978-903262-01-4); 10 экз. : 472-20..

3. Николаева, Е. А. Французский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие по курсу "Страноведение" / Е. А. Николаева ; Е. А. Николаева. - Санкт-Петербург : Издательство СПбКО, 2010. - 176 с. - ISBN 978-5-903983-11-7..

4. Никитина, Г. И. Ускоренный курс французского языка [Электронный ресурс] / Г. И. Никитина. - Ускоренный курс французского языка ; 2018-09-01. - Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2015. - 240 с. - ISBN 978-5-238-02253-6..

5. Иванченко, А. И. Французский язык [Электронный ресурс] : Повседневное общение. Практика устной речи / А. И. Иванченко ; А. И. Иванченко. - Санкт-Петербург : КАРО, 2011. - 376 с. - ISBN 978-5-9925-0596-2.

### 6.2. Дополнительная литература

1. Никитина, С. А. Французский язык. Практический курс [Текст] = Le Francais. Cours pratique : учебник для студентов вузов, обучающихся по специальностям направления "Лингвистика и межкультур. коммуникация" и направлению "Лингвистика" / С. А. Никитина. - М. : Дрофа, 2005. - 287 с. : ил. - (Высшее образование). - ISBN 5-7107-8194-0 : 76-23..

2. Рябова, М. В. Французский язык для начинающих [Электронный ресурс] : учебное пособие / М. В. Рябова ; М. В. Рябова. - Москва : Российская академия правосудия, 2012. - 183 с. - ISBN 978-5-93916-345-3..

3. Иванченко, А. И. 20 устных тем по французскому языку для школьников [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. И. Иванченко ; А. И. Иванченко. - Санкт-Петербург : КАРО, 2014. - 192 с. - ISBN 978-5-9925-0096-7..

4. Французский язык [Электронный ресурс] : Базовый курс : учебник / И. В. Харитоновна [и др.] ; И. В. Харитоновна. - Москва : Прометей ; Московский педагогический государственный университет, 2013. - 406 с. - ISBN 978-5-7042-2486-0..

5. Анохина, Ю.М. Внешность. Характер = Portrait physique et moral [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Ю. М. Анохина ; сост. Ю.М. Анохина. - Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2015. - 210 с. - ISBN 978-5-7779-1842-0.

## **7. Ресурсы Интернета**

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. [Www.francomania.ru](http://www.francomania.ru).
2. [Www.cavilamenligne.fr](http://www.cavilamenligne.fr).
3. [Www.tv5.org](http://www.tv5.org).
4. [Www.audio-lingua.eu](http://www.audio-lingua.eu).
5. [Www.espacefrancais.com](http://www.espacefrancais.com).

## **8. Информационные технологии и программное обеспечение**

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Программный пакет Microsoft Office (редактор текстовых документов Microsoft Office Word, редактор).
2. Проигрыватели аудио- и видеофайлов Windows Media и WinDVD.
3. Проигрыватели аудио- и видеофайлов Windows Media и WinDVD.

## **9. Материально-техническая база**

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Учебные аудитории для проведения практических занятий, оснащенные учебной мебелью, аудиторной доской, электрическими розетками, стационарным или переносным комплексом мультимедийного презентационного оборудования, имеющего доступ к Интернету и локальной сети, проигрывателями компакт-дисков CD-R, CD-RW, mp3, проигрывателями DVD-дисков, видеомагнитофонами и телевизорами.
2. Методический кабинет-медиаотека для самостоятельной работы обучающихся, оснащенный учебной мебелью и стеллажами для учебно-методических материалов, учебной, художественной, периодической, справочной литературы, компакт-дисков, видеокассет и DVD-дисков, а также оборудованный персональным компьютером, телевизором, видеомагнитофоном, проигрывателем компакт-дисков и DVD-дисков.
3. Рабочее место преподавателя, оборудованное компьютером с возможностью использования офисных приложений, распечатки документов, доступа к Интернету и локальной сети для подготовки к занятиям и проверки результатов выполнения самостоятельной работы студентов.
4. Методический, наглядный и раздаточный материал для организации групповой и индивидуальной работы обучающихся (схемы, таблицы, памятки, задания для групповой работы, сценарии ролевых игр, варианты тестовых заданий и бланки ответов для проведения тестирования в периоды рубежных срезов и др.).

## **10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» относится к вариативной части блока дисциплин. Программой дисциплины предусмотрено проведение лабораторных работ. Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена, аттестации с



оценкой.

Лабораторная работа представляет собой особый вид индивидуальных практических занятий обучающихся, в ходе которых используются теоретические знания на практике, применяются специальные технические средства, различные инструменты и оборудование. Такие работы призваны углубить профессиональные знания обучающихся, сформировать умения и навыки практической работы в соответствующей отрасли наук. В процессе лабораторной работы обучающийся изучает практическую реализацию тех или иных процессов, сопоставляет полученные результаты с положениями теории, осуществляет интерпретацию результатов работы, оценивает возможность применения полученных знаний на практике.

При подготовке к лабораторным работам следует внимательно ознакомиться с теоретическим материалом по изучаемым темам. Необходимым условием допуска к лабораторным работам, предполагающим использованием специального оборудования и материалов, является освоение правил безопасного поведения при проведении соответствующих работ. В ходе самой работы необходимо строго придерживаться плана работы, предложенного преподавателем, фиксировать промежуточные результаты работы для отчета по лабораторной работе.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

## **11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы**

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

## **12. Фонд оценочных средств**

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.